

CE

FR

DE

ELR600RT/10
ELR600RT/15
ELR600RT/20

**BARRIÈRES RADIO À
INFRAROUGES À PORTÉE
DE 10 m**

**FUNK-
INFRAROTLICHTSCHRANKE
MIT REICHWEITE 10 m**



Manuel d'installation et d'utilisation
Installations- und Bedienungsanleitung

DS80EL30-003

LBT81058

ELKRON

FRANÇAIS

TABLE DES MATIÈRES

1. RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES	3
2. DESCRIPTION DU PRODUIT	4
3. LISTE DES COMPOSANTS PRINCIPAUX	5
4. PRÉPARATION DES DISPOSITIFS	6
5. INSTALLATION MURALE	9
6. UTILISATION DU KIT DE ROTATION (OPTION).....	9
7. CONFIGURATION DE LA BARRIÈRE	11
8. POSITIONNEMENT DES BARRIÈRES	12
9. BATTERIES	13
10. FONCTION DE SUPERVISION.....	13
11. BRANCHEMENTS TAMPER DES BARRIÈRES AVEC MONTAGE STANDARD.....	14
12. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	14
13. F.A.Q.	15

DEUTSCH

INHALT

1. ALLGEMEINE HINWEISE.....	16
2. PRODUKTBESCHREIBUNG	17
3. LISTE DER HAUPTKOMPONENTEN	18
4. VORBEREITUNG DER GERÄTE	19
5. WANDMONTAGE	22
6. VERWENDUNG DES OPTIONALEN BAUSATZES FÜR DIE DREHUNG.....	22
7. SCHRANKENKONFIGURATION.....	24
8. SCHRANKENPOSITIONIERUNG.....	25
9. BATTERIEN	26
10. ÜBERWACHUNGSFUNKTION.....	26
11. ANSCHLUSS DES SABOTAGESCHUTZES DER SCHRANKEN BEI STANDARDMONTAGE	27
12. TECHNISCHE MERKMALE.....	27
13. HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN (FAQ).....	28

1. RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

Le présent manuel d'installation contient d'importantes informations concernant la sécurité de l'installation : il est nécessaire de lire toutes les instructions avant de procéder à l'installation.

- Conserver le présent manuel pour toute utilisation future
- En cas de doute pendant l'installation éviter toute tentative inutile mais s'adresser au service d'assistance du distributeur.
- L'équipement objet du présent manuel ne doit en aucun cas être utilisé à des fins autres que celles prévues dans les présentes instructions.
- Il est interdit d'apporter des modifications aux composants de l'équipement, sauf prévues dans le présent manuel, pour ne pas invalider la garantie ; les opérations de ce type peuvent causer un mauvais fonctionnement ; Elkron décline toute responsabilité en cas de mauvais fonctionnement ou de dommages causés par des équipements modifiés.
- Pendant la phase d'installation, de montage et d'utilisation du produit, éviter que des parties étrangères (solides, métaux ou liquides) ne puissent pénétrer à l'intérieur des dispositifs ouverts.
- Elkron décline toute responsabilité en cas de pannes causées par une mauvaise installation, par un mauvais montage, une mauvaise utilisation ou tout défaut d'entretien.
- En outre, Elkron ne saurait être tenu pour responsable d'un mauvais fonctionnement, d'un fonctionnement incomplet voire de tout défaut de détection d'une intrusion.

RECOMMANDATIONS D'INSTALLATION

- S'assurer que tout le matériel à utiliser est en parfait état et adapté à l'utilisation prévue.
- Les composants sont conçus pour un environnement de classe III : utilisation en extérieur protégé ; température comprise entre -25°C et +65°C, humidité moyenne 75% avec des pics de 30 jours par an entre 85 et 95%, sans condensation.
- En faisant référence aux valeurs indiquées dans le chapitre « Caractéristiques techniques », s'assurer que la distance physique entre les barrières est inférieure ou égale à la portée déclarée des dispositifs.
- S'assurer que la barrière est correctement positionnée à l'abri des chocs, sur une zone plate et sur des supports de fixation permettant de prévenir les oscillations.
- Ne pas placer les composants de l'installation près de sources de chaleur pour éviter qu'ils ne subissent des dommages.
- Veiller à lire soigneusement les avertissements pour le choix de la position de la barrière (voir le chapitre correspondant du présent manuel).
- Une fois installée, s'assurer que la barrière est parfaitement fermée au moyen des couvercles étanches dont elle est pourvue et s'assurer de l'absence d'obstacles de quelque nature que ce soit entre les capteurs.
- Dans la mesure du possible, éviter d'installer la barrière du récepteur dans une position où elle est susceptible d'être atteinte par les rayons du soleil (au lever ou au coucher du soleil).
- Dans la mesure du possible, éviter d'installer des groupes de barrières de telle sorte que les dispositifs de transmission puissent interférer avec plus d'un dispositif de réception ; aussi, installer les dispositifs par paires d'émetteurs et paires de récepteurs.

2. DESCRIPTION DU PRODUIT

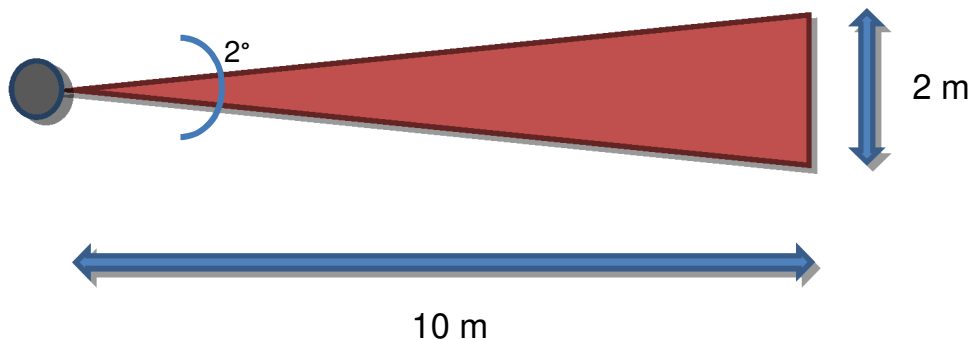
La barrière périmétrique à infrarouges à double optique est constituée d'un récepteur et d'un émetteur à rayons infrarouges.

Le fonctionnement repose sur les opérations logiques « AND » et « OR » sélectionnables à l'aide d'un commutateur. En sélectionnant l'option **AND**, l'alarme se déclenche uniquement en cas d'interruption simultanée de deux rayons superposés. En revanche, avec l'option **OR**, l'interruption d'un seul rayon suffit à déclencher l'alarme.

La barrière est parfaitement adaptée comme protections périmétriques de zones intérieures et extérieures protégées. Ses caractéristiques principales sont les suivantes :

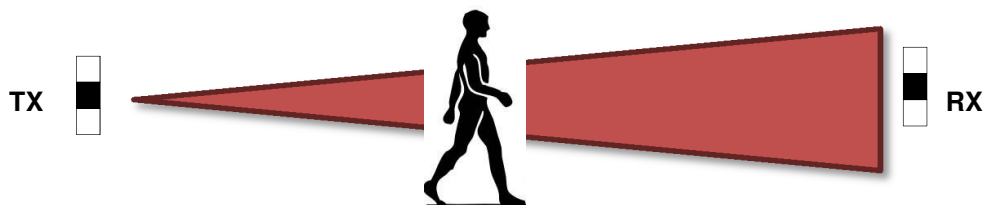
- Possibilité de sélectionner 2 temps d'intervention qui permettent de s'adapter aux caractéristiques du site à protéger ;
- Réglage de l'angle du faisceau de protection, dans le sens horizontal en présence de l'articulation de rotation (option) ;
- Contact **TAMPER** pour signaler l'ouverture de la barrière.

VU D'EN HAUT



Les barrières sont constituées de deux composants identiques (un émetteur et un récepteur en fonction du périmètre à protéger) qui s'envoient mutuellement des rayons à infrarouge ; de cette manière, une sorte de barrière invisible à l'œil nu est générée.

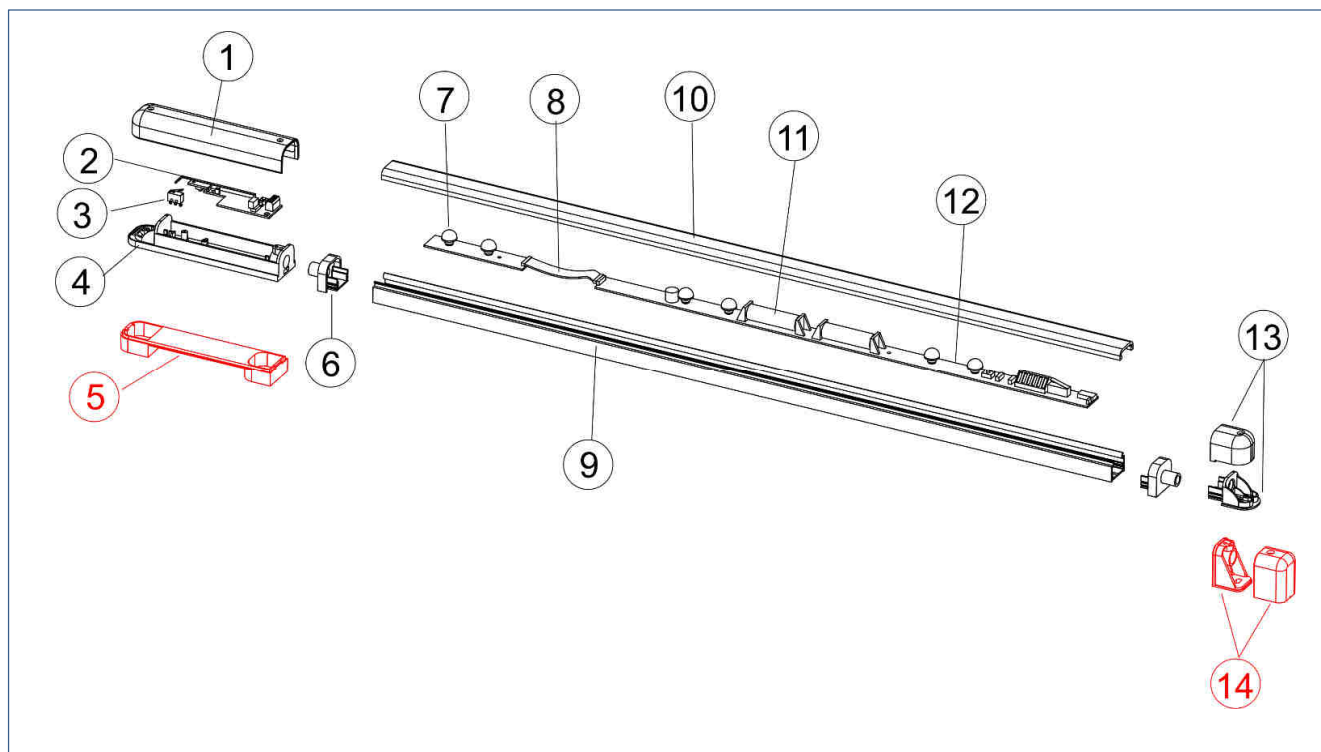
ALARME



Une barrière à infrarouge actif peut contenir plusieurs stades de transmission et de réception à l'intérieur de colonnes prévues à cet effet. Les barrières à infrarouge sont dotées de multiples systèmes de contrôle qui limitent les fausses alarmes.

3. LISTE DES COMPOSANTS PRINCIPAUX

L'emballage contient les composants et les accessoires suivants :



LISTE DES COMPOSANTS

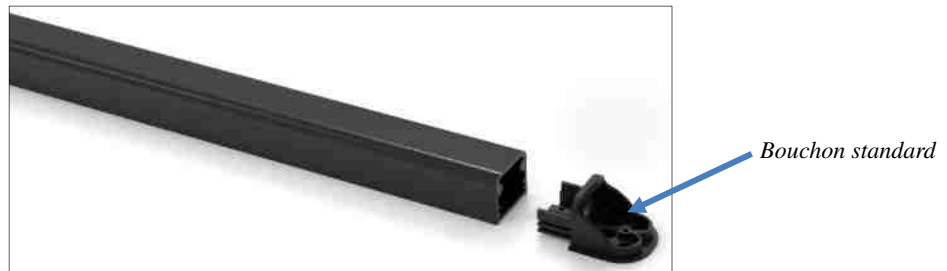
1	Couvercle porte-émetteur	8	Câble plat carte
2	Carte	9	Profil aluminium
3	Tamper	10	Profil plastique
4	Base porte-émetteur	11	Batteries
5	Cale rotation (option*)	12	Carte mère
6	Soutien rotation	13	Bouchon standard
7	Optique	14	Bouchon pour rotation (option*)

* inclus dans le kit entretoises pour rotation code **80SP5G00113**

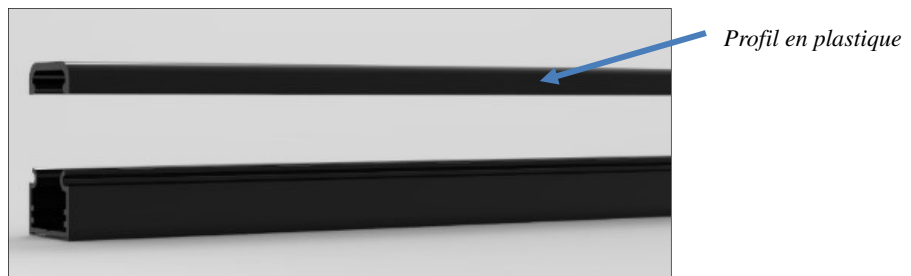
4. PRÉPARATION DES DISPOSITIFS



- Dévisser les vis de fixation des couvercles du bouchon standard et du port de l'émetteur sur les barrières RX et TX et retirer les couvercles.
- Retirer le bouchon standard sur les deux barrières RX et TX.

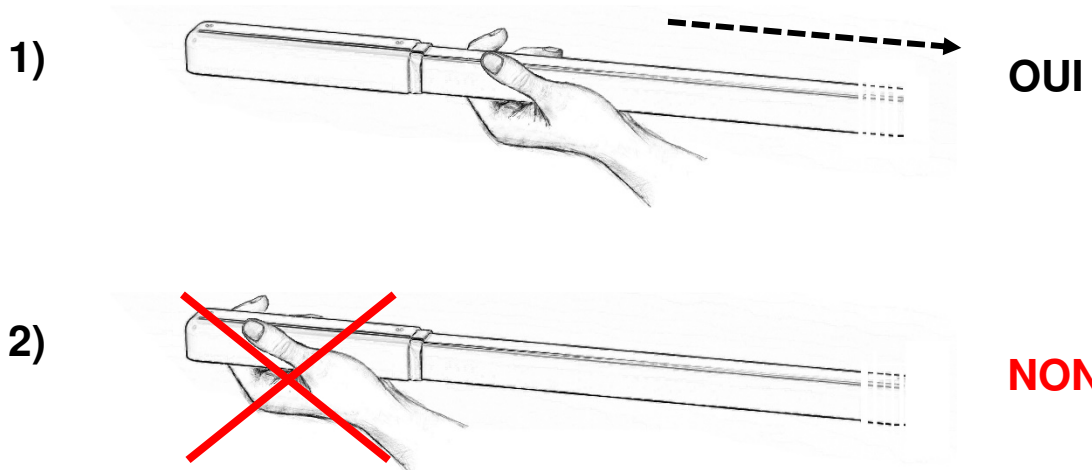


- Pour accéder à l'intérieur des barrières, extraire le profil en plastique, en faisant attention au point à hauteur duquel la barrière est saisie pour faire coulisser le profil comme indiqué sur le dessin 1.



ATTENTION!

Entre l'émetteur et la barrière, un câblage filaire est présent qui unit les deux éléments. Avant de faire coulisser le profil en plastique supérieur, il est recommandé de se saisir de la barrière à hauteur du point indiqué sur le dessin 1 :



ALIMENTATION ET APPRENTISSAGE

- Retirer les isolateurs des batteries à l'intérieur de la barrière RX et contrôler le clignotement du voyant rouge DL1 sur la carte mère.
- Activer la fonction d'apprentissage sur l'unité de contrôle de l'installation anti-intrusion (pour plus de détails, faire référence au manuel des instructions correspondant).

Appuyer sur le bouton Apprentissage/Test de l'émetteur radio pour envoyer un signal à l'unité de contrôle.

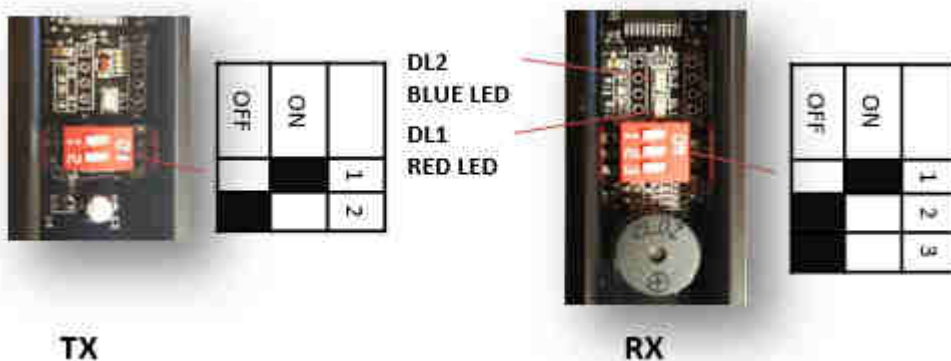
**Bouton
apprentissage et
test**



- S'assurer que l'unité de contrôle a reçu le signal d'apprentissage. Pour conclure le processus d'apprentissage, faire référence au manuel de l'unité de contrôle.
- Retirer les isolateurs des batteries à l'intérieur de la barrière TX et contrôler le clignotement du voyant rouge DL1 sur la carte mère.

OPÉRATIONS DE CONFIGURATION POUR UN PREMIER CONTRÔLE DE L'ALIGNEMENT ET DU FONCTIONNEMENT

- Soulever le commutateur 1 de TEST de la carte mère TX
- Soulever le commutateur 1 de TEST de la carte mère RX



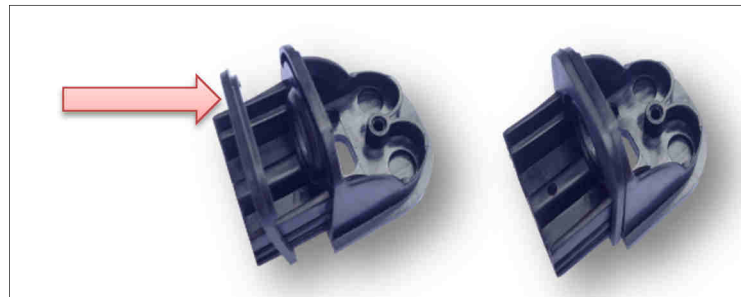
- Pendant cette phase, il est possible d'effectuer un test d'alignement de la barrière dont la valeur est maximale quand le voyant de test BLEU et l'avertisseur sonore fournissent un signal continu.
- Pour quitter la phase de test, placer le commutateur de test de la barrière RX sur OFF : le voyant rouge se met alors à clignoter et la fonction WALK TEST s'active ; en cas d'interruption d'un des faisceaux (deux faisceaux si l'option AND est sélectionnée), la barrière émet un signal sonore continu pendant 30 secondes. Le voyant bleu se met ensuite à clignoter puisque les tamper de la carte mère des barrières RX et TX sont ouverts. Pendant cette phase, sur l'unité de contrôle est présent un signal de tamper ouvert.
- Interrompre chaque faisceau pour s'assurer du bon fonctionnement de toutes les optiques avec le signal sonore.
- Au terme de cette phase (30 secondes), le voyant de test bleu s'allume et le voyant rouge clignote tant que le commutateur 1 de TEST de la carte mère de la barrière TX n'est pas replacé sur OFF.
- Replacer le commutateur 1 de TEST sur OFF.

NB. Le bornier filaire présent sur la barrière TX ne doit pas être utilisé.

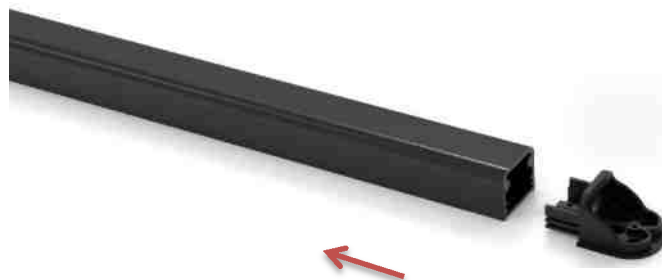
REMONTER LA BARRIÈRE

Réintroduire le profil en plastique **en veillant à maintenir enfoncé le commutateur du tamper sur le circuit de la carte mère de la barrière pour ne pas l'endommager.**

- S'assurer de la présence du joint carré montré sur la figure ci-dessous :



- Mettre en place le bouchon standard dans le profil en aluminium en veillant à ce qu'il soit bien engagé. Dans le cas où il serait nécessaire de bloquer le bouchon standard sur le profil en aluminium, utiliser la vis fournie à cet effet. Pour cela, extraire le porte-émetteur et faire coulisser le profil en plastique de quelques centimètres en direction du porte-émetteur.



- Effectuer la même opération sur la barrière TX.

5. INSTALLATION MURALE

- Placer l'unité de contrôle en mode « Walk Test » (voir le manuel des instructions correspondant).
- En maintenant la barrière RX dans la position voulue, appuyer sur le bouton de TEST de l'émetteur pour s'assurer qu'il se trouve en deçà de la limite de portée radio de l'unité de contrôle.
- Après s'être assuré de la bonne position, procéder à l'installation de la barrière RX puis de la barrière TX.
- Fixer les deux barrières au mur à l'aide des trous présents sur les bouchons standard et sur les porte-émetteurs.
- Au terme des opérations d'installation et d'alignement, fermer les couvercles à l'aide des vis prévues à cet effet.

NB Les barrières doivent être montées avec le porte-émetteur sur la partie supérieure.



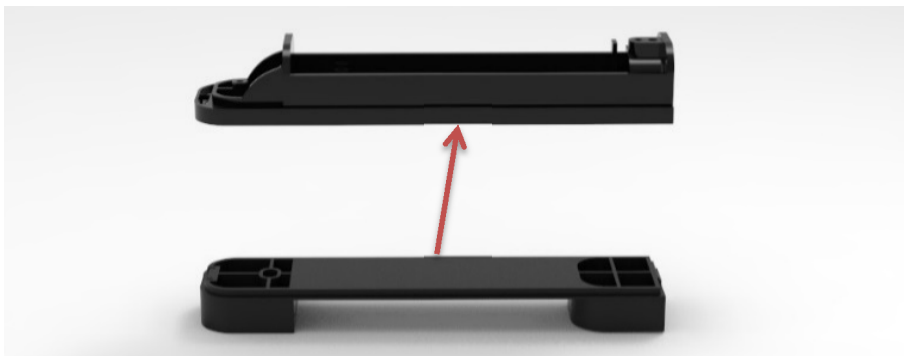
- S'assurer de l'absence de signal Tamper sur l'unité de contrôle.
- Placer l'unité de contrôle en mode « Walk Test » et masquer les faisceaux pour s'assurer de la réception du signal de ligne ouverte (alarme).
- Quitter le mode « Walk Test ».

6. UTILISATION DU KIT DE ROTATION (OPTION)

Pour effectuer ce type d'installation, faire l'achat séparément du kit code **80SP5G00113**.



- Introduire la cale de rotation présente dans le KIT sur la base du porte-émetteur des barrières RX et TX.

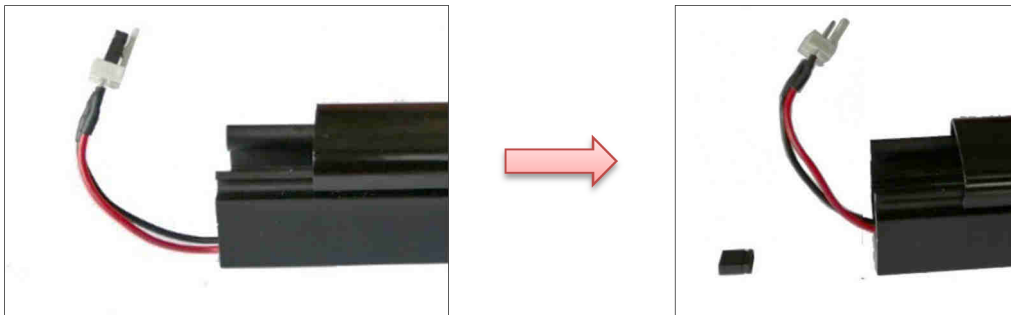


- Dévisser les vis présentes sur les couvercles des bouchons standard des barrières RX et TX et retirer les couvercles.

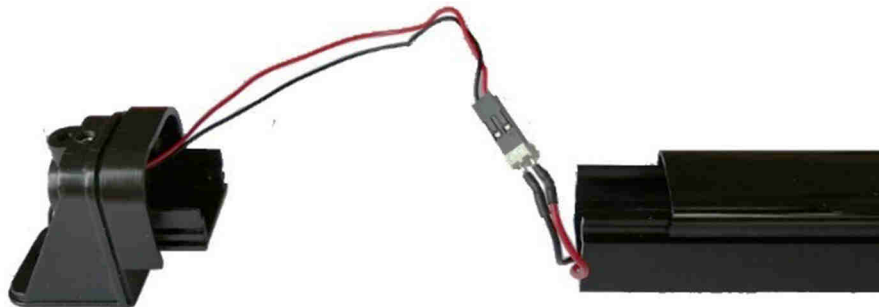
- Retirer les bouchons standard.



- Retirer le pontet du connecteur mâle du câble qui sorte de la barrière :

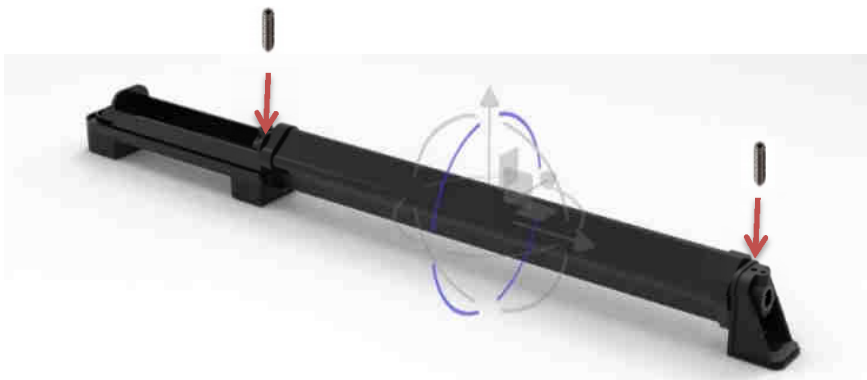


- Brancher le connecteur femelle du tamper présent dans le bouchon de rotation au connecteur mâle :



NOTE ! Veiller à respecter le sens d'introduction du connecteur du tamper sur le connecteur de la barrière : les deux connecteurs doivent être parfaitement unis comme indiqué sur la photo précédente.

- Pour l'apprentissage, le test et l'installation, faire référence aux chapitres 4 et 5.
- Une fois les barrières installées, il est possible de régler l'angle d'inclinaison du profil et de le fixer à l'aide des pions prévus à cet effet. Ensuite, répéter les tests d'alignement.



7. CONFIGURATION DE LA BARRIÈRE

COLONNE RX		
1	TEST	Dans la position ON , il est possible d'effectuer l'alignement des barrières.
2	AND	Dans la position ON , un événement d'alarme est enregistré en cas d'occultation d'au moins deux faisceaux. En position OFF , l'alarme se déclenche avec l'occultation d'un seul faisceau.
3	FAST	En position ON , le temps d'intervention de la barrière est abaissé, ce qui permet de générer des alarmes plus rapides, par exemple en cas de franchissement en courant. Cela permet d'augmenter la sensibilité de la barrière. En position OFF , sont générées des alarmes de manière moins rapide, par exemple en cas de franchissement en marchant. NB L'activation de l'option FAST augmente considérablement la sensibilité de détection de la barrière.

COLONNE TX		
1	TEST	Dans la position ON , il est possible d'effectuer l'alignement des barrières.
2	/	Non utilisé.

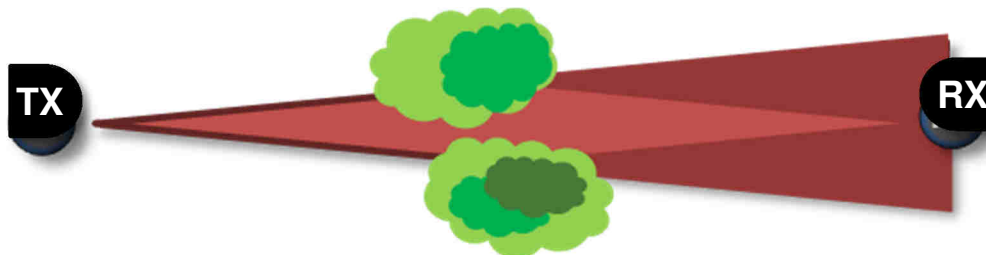
EN SORTIE D'USINE, TOUS LES COMMUTATEURS SONT EN POSITION OFF.

8. POSITIONNEMENT DES BARRIÈRES

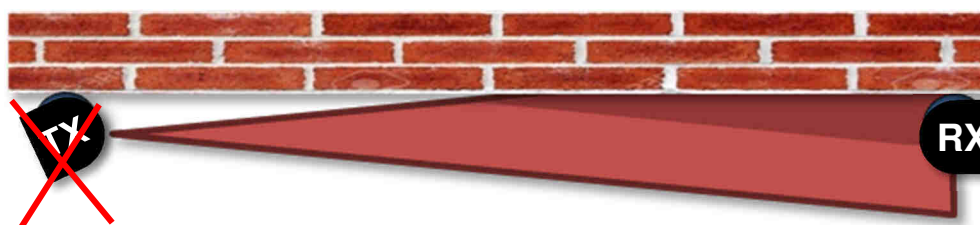
Avant de positionner les barrières à l'extérieur, il est nécessaire de tenir compte du fait que le rayon à infrarouge a une forme conique : plus la distance est importante, plus le diamètre du cône à hauteur de son point d'arrivée est grand. Pour éviter les fausses alarmes, il est nécessaire de ne pas positionner les barrières à proximité de surfaces réfléchissantes, tels que murs ou éléments susceptibles d'atténuer le signal.

EXEMPLES DE FONCTIONS A ÉVITER LORS DE L'INSTALLATION

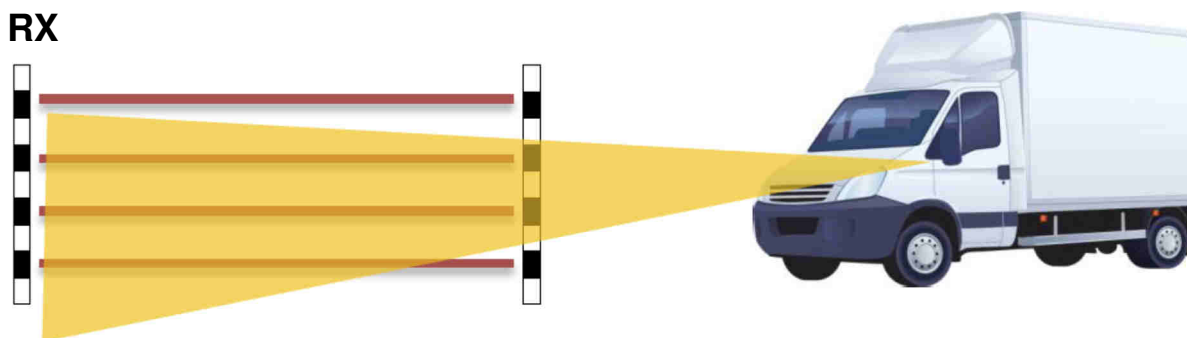
- 1) NE PAS positionner les barrières en présence, dans le rayon d'action, de plantes, buissons ou autres objets fixes qui constitueraient des obstacles pour le signal ou créeraient des zones d'ombre. Il est recommandé de maintenir un couloir de 50 cm.



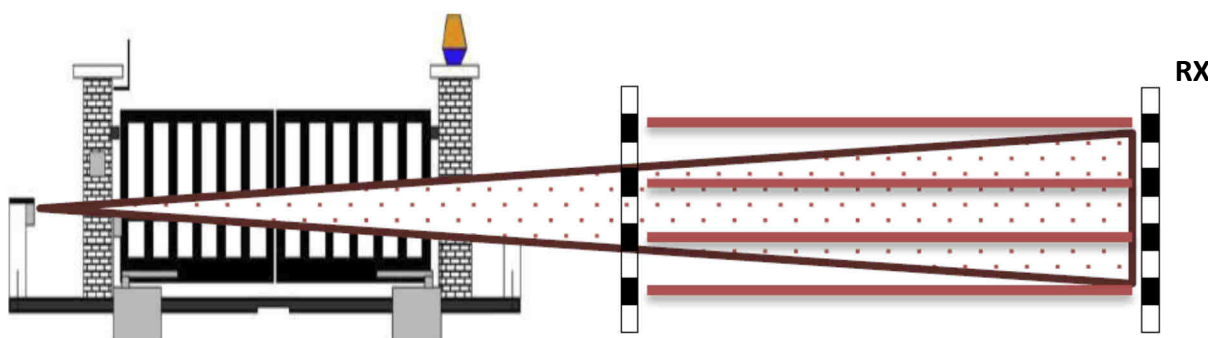
- 2) Positionner les barrières de manière frontale. Si elles sont installées contre un mur, utiliser le kit entretoise de rotation pour orienter les barrières de telle sorte que le rayon reste parallèle au mur.



- 3) NE PAS positionner les barrières aux abords de voies de circulation : le faisceau lumineux des phares atteignant le RX pourrait créer des interférences.



- 4) NE PAS positionner les barrières près de portails automatiques : les signaux de cellules photoélectriques peuvent créer des interférences.



9. BATTERIES

Les batteries au lithium ER14505H 3,6 V – 2,7 Ah sont positionnées dans la colonne.



DURÉE DES BATTERIES

MODÈLE	NOMBRE RAYONS	NOMBRE BATTERIES	DURÉE
<i>ELR600RT/10</i>	4	4 + 4	2 ANS
<i>ELR600RT/15</i>	6	6 + 6	2 ANS
<i>ELR600RT/20</i>	8	8 + 8	2 ANS

En cas de batterie faible, le dispositif envoie un signal à l'unité de contrôle et fournit un signal sonore lors des alarmes.

La durée des batteries peut varier en fonction de l'utilisation et des conditions climatiques d'installation.

NB L'alimentation minimum de fonctionnement est de 2,8 V. A noter toutefois qu'une tension sur la charge inférieure à 3,4 V indique que la batterie au lithium est presque déchargée.

PROCÉDURE DE CHANGEMENT DES BATTERIES

Avant de procéder au changement des batteries, s'assurer des conditions suivantes :

1. L'unité de contrôle doit être **désactivée**.
2. Pour éviter les alarmes d'effraction pendant le changement des batteries, s'assurer que l'unité de contrôle est désactivée et configurée pour ne pas générer d'alarme. Se reporter au manuel complet de l'unité de contrôle pour la description détaillée.
3. Après avoir effectué l'opération de changement des batteries, s'assurer que la condition d'effraction n'est plus présente sur l'unité de contrôle.

Quand les batteries sont déchargées, les barrières envoient un signal à l'unité de contrôle conjointement à la transmission normale. Le voyant s'allume si les barrières sont en condition d'alarme avec les batteries déchargées. Quand les batteries sont complètement déchargées, les barrières ne signalent plus d'alarmes et le voyant clignote toutes les 4 secondes.

Une fois que les batteries ont été retirées des deux barrières, appuyer 5 ou 6 fois sur le bouton d'apprentissage/test pour les décharger complètement avant de mettre en place des batteries neuves.

10. FONCTION DE SUPERVISION

En fonctionnement normal, la barrière transmet un signal de supervision à l'unité de contrôle toutes les 30 à 50 minutes.

Si l'unité de contrôle ne reçoit pas le signal de la barrière avant que la durée prévue ne se soit écoulé, l'unité de contrôle déclenche une alarme de supervision.

11. BRANCHEMENTS TAMPER DES BARRIÈRES AVEC MONTAGE STANDARD

La fermeture des tamper est obtenue si les microinterrupteurs des deux colonnes sont fermés.
L'information du tamper de la colonne émetteur est transmise optiquement. En cas d'ouverture du tamper sur cette colonne, le signal sur le récepteur intervient au bout de 40 secondes.

12. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Distance maximale d'utilisation	De 0,4 à 10 mètres
Synchronisme	Optique
Optique à double rayon	OUI avec lentilles de 35 mm en AND
Photo-dispositifs	Rayons de type impulsé à longueur d'onde de 950 nm
Configuration max.	4/6/8 TX + 4/6/8 RX
Disposition rayons	Parallèles
Alimentation	Batteries ER14505H 3,6 Volt - 2,7 Ah
Sortie alarme	Relai à contact libres NF (sur colonne RX)
Sortie anti-effraction	Tamper ouverture colonne (sur les deux colonnes)
Température de fonctionnement	0°C / +65°C

DIMENSIONS	ELR600RT/10	ELR600RT/15	ELR600RT/20
Hauteur totale du porte-émetteur	113 cm	163 cm	213 cm
Porte-émetteur	(profondeur x largeur) 30 x 35 cm		
Profil	(profondeur x largeur) 25 x 25 cm		

13. F.A.Q.

Le système reste en alarme.	<ul style="list-style-type: none">- S'assurer que les expansions sont bien connectées avec le câble plat.- Contrôler l'état des batteries en charge (>3,4 V)
Le système signale de fausses alarmes.	<ul style="list-style-type: none">- S'assurer que des animaux ou des objets n'occulent pas le faisceau optique et au besoin activer la fonction AND.- S'assurer que le récepteur n'est atteint perpendiculairement par des rayons du soleil.- Contrôler l'état des batteries en charge (>3,4 V)- S'assurer de l'absence d'autres sources de lumière externe susceptibles d'interférer avec la bonne lecture du signal (cellules photoélectriques de portails, autres barrières, infrarouges, etc.) ;

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE SIMPLIFIÉE

Le fabricant, URMET S.p.A., déclare que le type d'appareil radio : BARRIÈRES RADIO À INFRAROUGES À PORTÉE DE 10 m EL600RT/10 - EL600RT/15 - EL600RT/20 sont conformes à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.elkron.com.

LES BONS GESTES DE MISE AU REBUT DE CE PRODUIT (Déchets d'équipements électriques et électroniques)



Ce symbole apposé sur le produit, ses accessoires ou sa documentation indique que ni le produit, ni ses accessoires électroniques usagés (chargeur, casque audio, câble USB, etc.), ne peuvent être jetés avec les autres déchets ménagers. La mise au rebut incontrôlée des déchets présentant des risques environnementaux et de santé publique, veuillez séparer vos produits et accessoires usagés des autres déchets. Vous favoriserez ainsi le recyclage de la matière qui les compose dans le cadre d'un développement durable.



ELKRON
Tel. +39 011.3986711 - Fax +39 011.3986703
www.elkron.com – mail to: info@elkron.it

ELKRON est une marque commerciale de **URMET S.p.A.**
Via Bologna 188/C – 10154 Turin (TO) Italie
www.urmet.com

MADE IN ITALY

1. ALLGEMEINE HINWEISE

Dieses Installationshandbuch enthält wichtige Sicherheitsinformationen für die Installation: Vor der Installation müssen alle Anweisungen aufmerksam gelesen werden.

- Bewahren Sie dieses Handbuch für zukünftige Anwendungen auf.
- Stellen Sie im Zweifelsfall während der Installation keine unnötigen Versuche an, sondern wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Händlers.
- Die Verwendung dieser Produkte zu anderen als den in dieser Anleitung angegebenen Zwecken ist verboten.
- Die Vornahme von Änderungen an den Komponenten des Produkts, wenn nicht in diesem Handbuch beschrieben, ist verboten, um den Garantieanspruch nicht zu verlieren; derartige Eingriffe können nur Fehlfunktionen verursachen; Elkron lehnt jede Verantwortung für Fehlfunktionen oder Schäden ab, die auf geänderte Produkte zurückzuführen sind.
- Während der Installation, Montage und Verwendung des Produkts ist das Eindringen von Fremdkörpern (Feststoffe, Metalle oder Flüssigkeiten) in das Innere der offenen Geräte zu vermeiden.
- Elkron haftet nicht für Fehler, die sich aus falscher Installation, mangelnder Wartung, falscher Montage oder Verwendung ergeben.
- Darüber hinaus haftet Elkron nicht für den fehlerhaften oder unvollständigen Betrieb des Produkts oder für die Nichterkennung von Eindringlingen.

INSTALLATIONSHINWEISE

- Überprüfen, ob das gesamte zu verwendende Material in ausgezeichnetem Zustand und gebrauchstauglich ist.
- Die einzelnen Komponenten sind gemäß Umweltklasse III ausgelegt für: einen Einsatz im geschützten Außenbereich, Temperaturen zwischen 0 und +65 °C, eine durchschnittliche Luftfeuchtigkeit von 75 % mit Spitzenwerten von 30 Tagen pro Jahr zwischen 85 und 95 % ohne Kondensation ausgelegt.
- Durch den Vergleich mit den im Abschnitt „Technische Merkmale“ angegebenen Werten sicherstellen, dass der physische Abstand zwischen den Schranken gleich oder geringer als die erklärte Reichweite der Geräte ist.
- Sicherstellen, dass die Schranke in stoßgeschützten Bereichen, in flachen Bereichen und auf festen Befestigungshaltern positioniert ist, um Schwankungen zu vermeiden.
- Keine Komponenten der Anlage in der Nähe starker Wärmequellen platzieren, da sie beschädigt werden können.
- Bitte lesen Sie die Hinweise zur Wahl der geeigneten Position für die Schranke im entsprechenden Abschnitt dieses Handbuchs aufmerksam durch.
- Nach der Installation sicherstellen, dass die Schranke durch ihre wasserdichten Abdeckungen perfekt verschlossen ist und dass sich zwischen den Sensoren keine Hindernisse irgendwelcher Art befinden.
- Nach Möglichkeit ist die Installation der Empfänger-Schranke an einer Stelle, an der sie bei Sonnenauf- oder Sonnenuntergang von der Sonne bestrahlt werden kann, zu vermeiden.
- Nach Möglichkeit keine Schrankengruppen installieren, damit keine Störungen zwischen Sende- und Empfangsgeräten auftreten. Aus diesem Grund ist eine paarweise Anordnung der Sende- und Empfangsgerätes sinnvoll.

2. PRODUKTBESCHREIBUNG

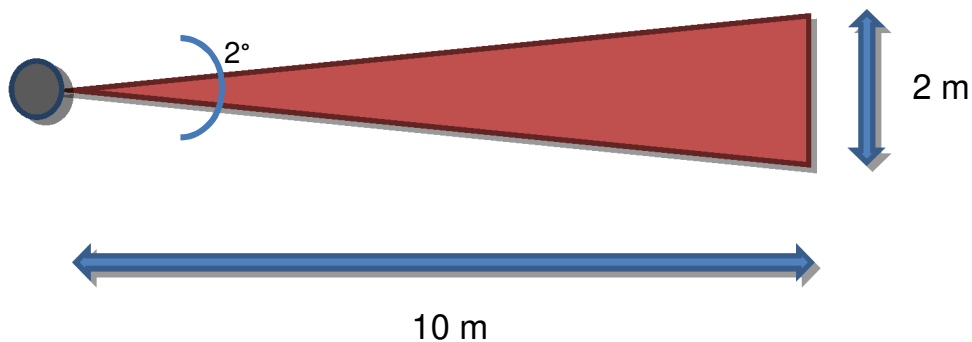
Die Infrarot-Lichtschranke für die Perimeterüberwachung mit Doppeloptik besteht aus einem Infrarotsender und -empfänger.

Der Betrieb basiert auf „AND“- und „OR“-Logikoperationen, die über einen DIP-Schalter auswählbar sind. Wenn die Option **AND** ausgewählt ist, wird der Alarm nur bei gleichzeitiger Unterbrechung zweier überlagerten Strahlen aktiviert. Bei der Option **OR** reicht dagegen die Unterbrechung eines einzigen Strahls zur Alarmauslösung aus.

Die Schranke eignet sich ideal für den Perimeterschutz von geschützten Innen- und Außenbereichen. Die Hauptmerkmale sind:

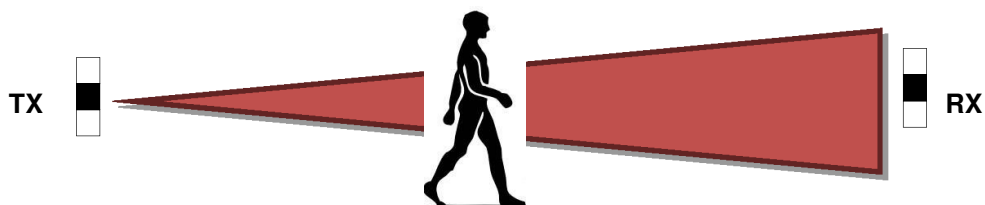
- Mögliche Auswahl von 2 Interventionszeiten, die eine Anpassung an die Merkmale des zu schützenden Bereichs erlauben;
- Einstellung des Winkels des Schutzstrahls in horizontaler und vertikaler Richtung bei vorhandenem Drehgelenk (optional);
- **SABOTAGESCHUTZ**-Kontakt zur Erkennung von Schrankenöffnung.

ANSICHT VON OBEN



Die Schranken zeichnen sich durch zwei Komponenten aus, die sich gegenseitig Infrarotstrahlen senden, d.h. ein Sender und ein Empfänger, je nach dem zu schützenden Umfang; auf diese Weise wird eine für das menschliche Auge unsichtbare Schranke erzeugt.

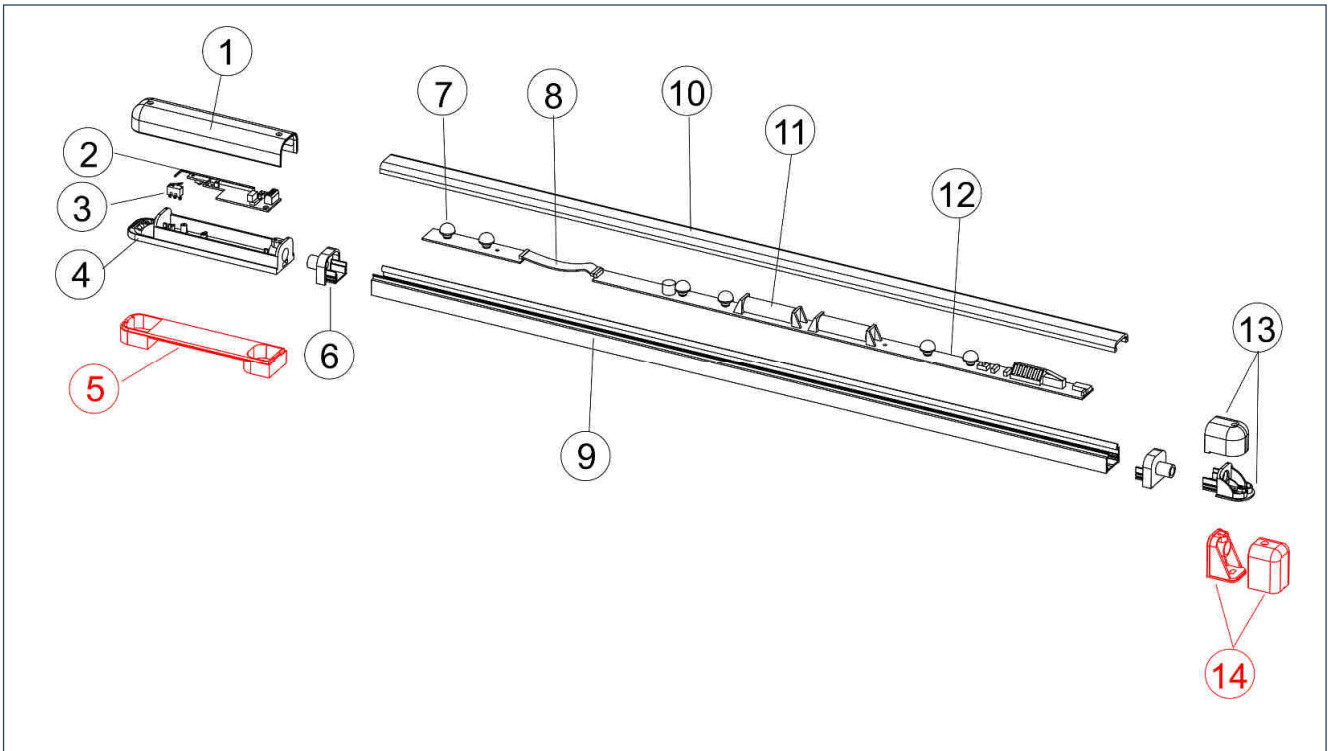
ALARM



Eine aktive Infrarotschranke kann mehrere Sende- und Empfangsstufen innerhalb spezieller Säulen enthalten. Die Infrarotschranken verfügen über mehrere Kontrollen, die Fehlalarme maßgeblich einschränken

3. LISTE DER HAUPTKOMPONENTEN

Die Verpackung enthält die folgenden Komponenten und Zubehörteile:



LISTE DER KOMPONENTEN

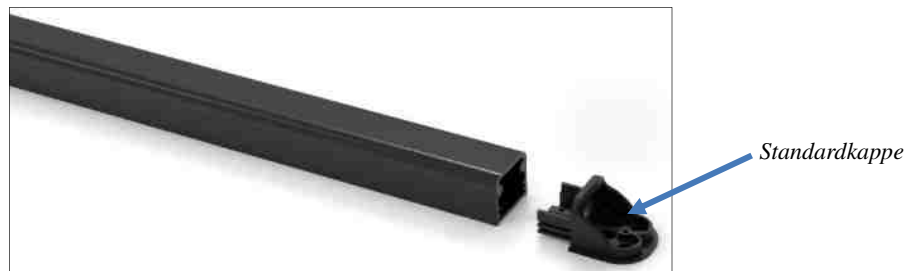
1	Abdeckung Senderhalter	8	Flachkabel Platine
2	Platine	9	Aluminiumprofil
3	Sabotageschutz	10	Kunststoffprofil
4	Basis Senderhalter	11	Batterien
5	Beilage für Drehung (optional*)	12	Hauptplatine
6	Stütze für Drehung	13	Standardkappe
7	Optik	14	Kappe für Drehung (optional*)

* Im Abstandshalter-Bausatz für die Drehung Art.-Nr. **80SP5G00113** inbegriffen

4. VORBEREITUNG DER GERÄTE



- Die Befestigungsschrauben der Abdeckungen der Standardkappe und des Senderhalters an den RX- und TX-Schranken lösen und die Abdeckungen abnehmen.
- Die Standardkappe an beiden Schranken (RX und TX) entfernen.

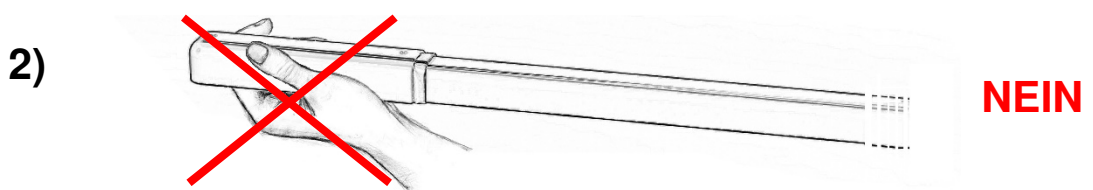
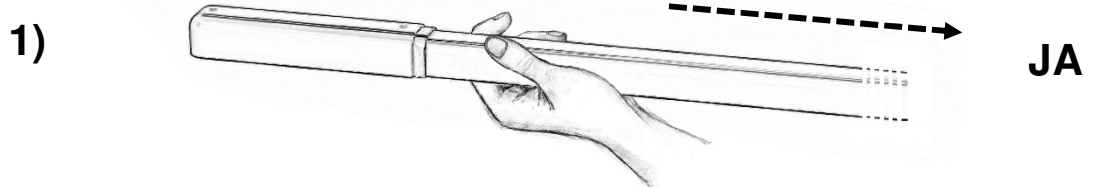


- Um zum Inneren der Schranken zu gelangen, das Kunststoffprofil herausziehen. Dabei gut auf die Stelle achten, an der die Schranke gegriffen wird, um das Profil wie in Zeichnung 1 bewegen zu können.



ACHTUNG!

Zwischen dem Senderhalter und der Schranke verläuft ein verdrahtetes Kabel, das die beiden Elemente verbindet. Vor dem Bewegen des oberen Kunststoffprofils wird empfohlen, die Schranke an der in Zeichnung 1 angegebenen Stelle zu ergreifen:



STROMVERSORGUNG UND EINLERNEN

- Die Isolatoren der Batterie im Inneren der RX-Schranke entfernen und überprüfen, ob die rote LED DL1 der Hauptplatine blinkt.
- Die Einlernfunktion der Steuereinheit der Einbruchmeldeanlage aktivieren (weitere Einzelheiten sind in der entsprechenden Bedienungsanleitung zu finden).

Die Einlern-/Test-Taste auf dem Funksender drücken, um ein Signal an die Steuereinheit zu senden.

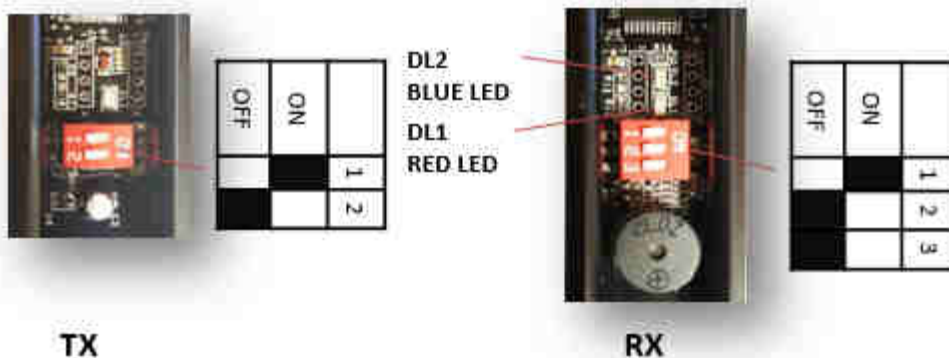
Einlern-/Test-Taste



- An der Steuereinheit überprüfen, ob das Einlernsignal empfangen wurde. Für den Abschluss des Lernprozesses wird auf das entsprechende Handbuch der Steuereinheit verwiesen.
- Die Isolatoren der Batterie im Inneren der TX-Schranke entfernen und überprüfen, ob die rote LED DL1 der Hauptplatine blinkt.

KONFIGURATIONSSCHRITTE FÜR EINE ERSTE ÜBERPRÜFUNG DER AUSRICHTUNG UND DES BETRIEBS

- DIP1 für TEST der TX-Hauptplatine heben
- DIP1 für TEST der RX-Hauptplatine heben



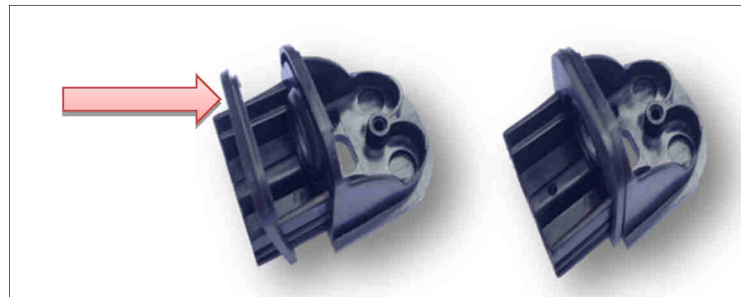
- Während dieses Schrittes ist es möglich, die Ausrichtung der Schranke zu testen, die den Maximalwert erreicht hat, wenn die BLAUE Test-LED und der Summer ein Dauersignal abgeben.
- Zum Beenden der Testphase den DIP1 für den TEST an der RX-Schranke auf OFF setzen, die rote LED blinkt und die WALK-TEST-Funktion wird aktiviert: Bei Unterbrechung eines Strahls (zwei Strahlen, wenn die Option AND gewählt ist) gibt die Schranke 30 Sekunden lang einen Dauerton ab. Die blaue LED blinkt, da der Sabotageschutz auf der Hauptplatine der RX- und TX-Schranken offen ist. Während dieses Schrittes meldet die Steuereinheit, dass der Sabotageschutz offen ist.
- Jeden einzelnen Strahl unterbrechen, um die korrekte Funktion aller Optiken mit akustischem Signal zu überprüfen.
- Am Ende dieses Schritts (30 Sekunden) leuchtet die blaue Test-LED auf und die rote LED blinkt, bis der DIP1 für den TEST der Hauptplatine der TX-Schranke wieder auf OFF gesetzt wird.
- DIP1 für TEST wieder auf OFF setzen.

HINWEIS: Die verdrahtete Klemmleiste an der TX-Schranke darf nicht verwendet werden.

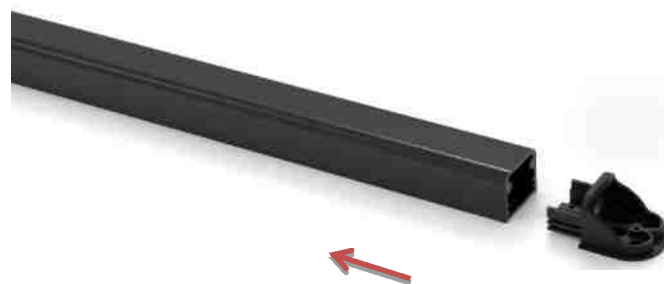
WIEDERZUSAMMENBAU DER SCHRANKE

Das Kunststoffprofil wieder einsetzen, wobei **besonders darauf zu achten ist, dass der Sabotageschutzschalter auf der Hauptplatine der Schranke gedrückt bleibt, um ihn nicht zu beschädigen.**

- Sicherstellen, dass die in der nachstehenden Abbildung gezeigte quadratische Dichtung vorhanden ist:



- Die Standardkappe in das Aluminiumprofil einsetzen und die Teile zusammenfügen. Nach eigenem Ermessen kann die Standardkappe mit der mitgelieferten Schraube am Aluminiumprofil gesichert werden. Dazu den Senderhalter herausziehen und das Kunststoffprofil einige Zentimeter in Richtung des Senderhalters schieben.



- Den gleichen Vorgang an der TX-Schranke durchführen.

5. WANDMONTAGE

- Die Steuereinheit in den „Walk-Test“-Modus versetzen (siehe entsprechende Bedienungsanleitung).
- Die RX-Schranke in der gewünschten Position halten und die TEST-Taste am Sender drücken, um zu überprüfen, ob die Position innerhalb der Funkreichweite der Steuereinheit liegt.
- Nach Feststellung der korrekten Position mit der Installation der RX-Schranke und dann der TX-Schranke fortfahren.
- Beide Schranken mithilfe der an den Standardkappen und Senderhaltern befindlichen Löcher an der Wand befestigen.
- Am Ende des Installations- und Ausrichtungsvorgangs die Abdeckungen mit ihren Schrauben schließen.

HINWEIS: Die Schranken müssen mit dem Senderhalter im oberen Teil montiert werden.



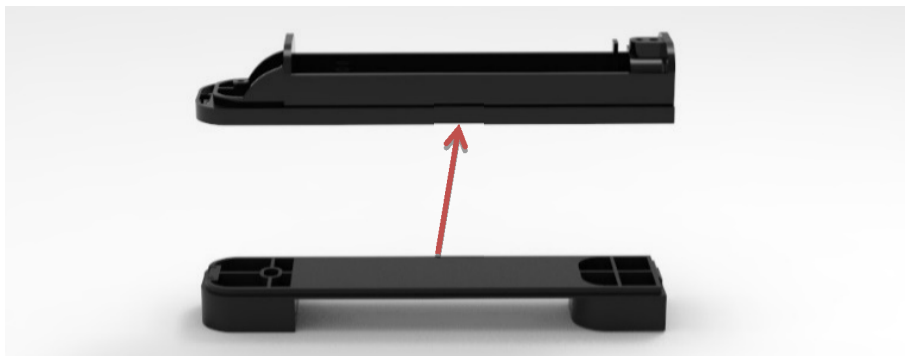
- Sicherstellen, dass keine Sabotagemeldungen an der Steuereinheit vorliegen.
- Die Steuereinheit in den „Walk Test“-Modus versetzen und die einzelnen Strahlen verdunkeln, um zu prüfen, ob die offene Leitung (Alarm) signalisiert wird.
- Den „Walk Test“-Modus verlassen.

6. VERWENDUNG DES OPTIONALEN BAUSATZES FÜR DIE DREHUNG

Für diese Art von Installation ist der Bausatz Art.-Nr. **80SP5G00113** zu erwerben.



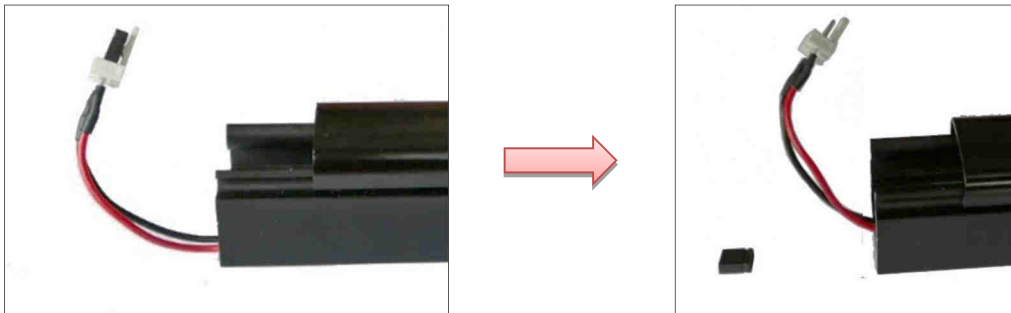
- Die im BAUSATZ enthaltene Beilage für die Drehung auf die Basis des Senderhalters der RX- und TX-Schranke aufsetzen.



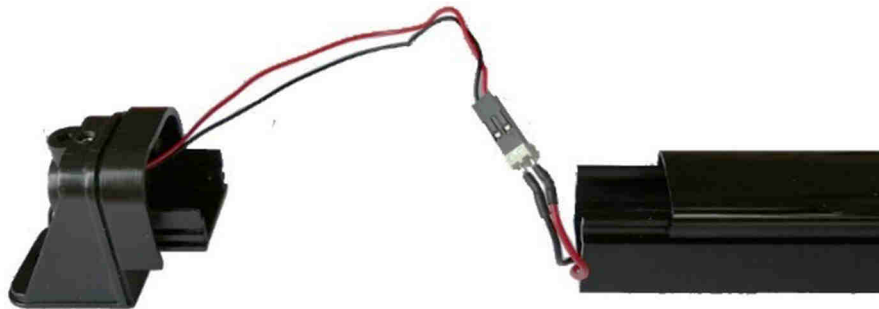
- Die Schrauben an den Abdeckungen Standardkappen der RX- und TX-Schranke und lösen und die Abdeckungen abnehmen.
- Die Standardkappen entfernen.



- Die Brücke vom Stecker des aus der Schranke austretenden Kabels entfernen:

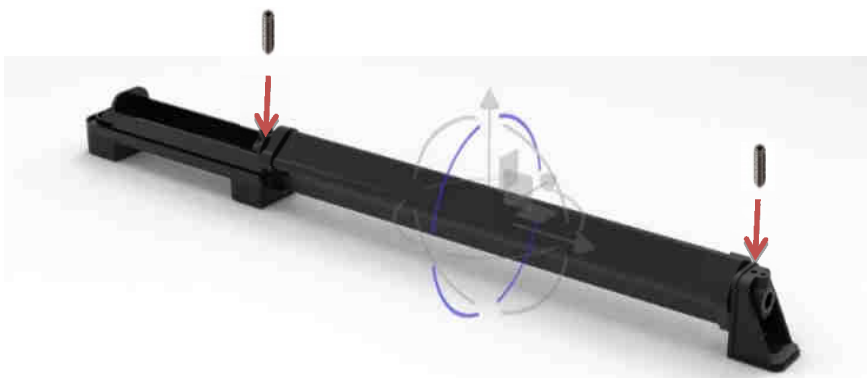


- Die Steckerbuchse des Sabotageschutzes in der Drehkappe mit dem Stecker verbinden:



HINWEIS! Auf die Einführrichtung des Steckers des Sabotageschutzes am Stecker der Schranke achten: Die beiden Stecker müssen, wie in der Abbildung oben ersichtlich, einwandfrei miteinander verbunden sein.

- Für das Einlernen, Testen und Installieren siehe Kapitel 4 und 5.
- Nach der Installation der Schranken können der Neigungswinkel des Profils eingestellt und der gewählte Winkel mit den Stiften fixiert werden. Dann die Ausrichtungstests wiederholen.



7. SCHRANKENKONFIGURATION

RX-SÄULE

1	TEST	In Position ON können die Schranken ausgerichtet werden.
2	AND	In Position ON wird ein Alarmereignis aufgezeichnet, wenn mindestens zwei Strahlen verdunkelt sind. In Position OFF wird der Alarm bei Verdunkelung eines einzigen Strahls erzeugt.
3	FAST	In Position ON verringert sich die Interventionszeit der Schranke, wodurch schnellere Alarme, z.B. bei Durchqueren im Lauftempo, erzeugt werden. Auf diese Weise wird die Empfindlichkeit der Schranke erhöht. In Position OFF werden Alarme in einem langsameren Modus erzeugt, z.B. bei Durchqueren im Gehtempo. HINWEIS: Die Aktivierung der Option FAST bewirkt eine erhebliche Steigerung der Erkennungsempfindlichkeit der Schranke.

TX-SÄULE

1	TEST	In Position ON können die Schranken ausgerichtet werden.
2	/	Nicht verwendet

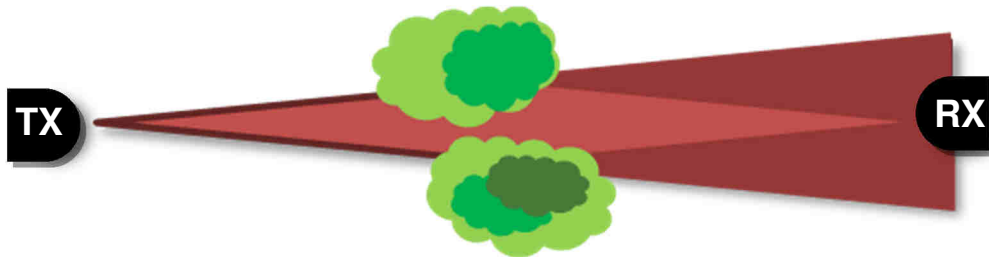
BEIM VERLASSEN DES WERKES SIND ALLE DIP-SCHALTER AUF OFF GESETZT.

8. SCHRANKENPOSITIONIERUNG

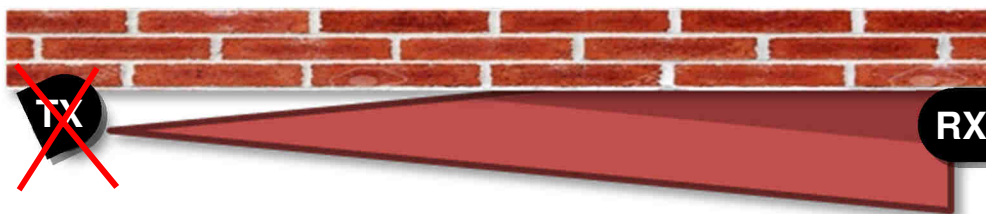
Vor der Positionierung der Schranken in einer Außenumgebung ist zu beachten, dass der Infrarotstrahl eine konische Form aufweist: je größer der Abstand zwischen den Schranken ist, desto größer ist der Durchmesser des Kegels an seiner Eintreffstelle. Um Fehlalarme zu vermeiden, dürfen die Schranken nicht in unmittelbarer Nähe von reflektierenden Flächen wie beispielsweise Wänden oder Elementen, die das Signal abschwächen können, platziert werden.

BEISPIELE FÜR BEDINGUNGEN, DIE WÄHREND DER INSTALLATION ZU VERMEIDEN SIND

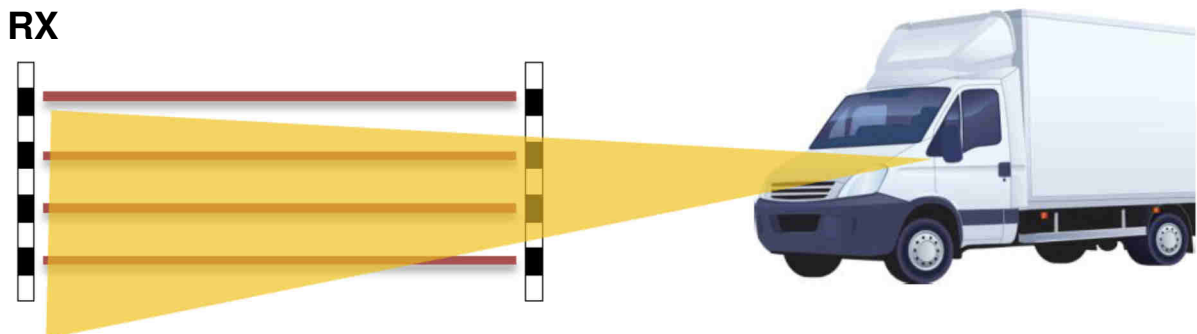
- 1) Die Schranken NICHT platzieren, wenn sich Pflanzen, Sträucher oder feste Gegenstände, die das Signal behindern und „Schattenzonen“ erzeugen, im Wirkungsbereich befinden. Es empfiehlt sich, einen Korridor von 50 cm zu belassen.



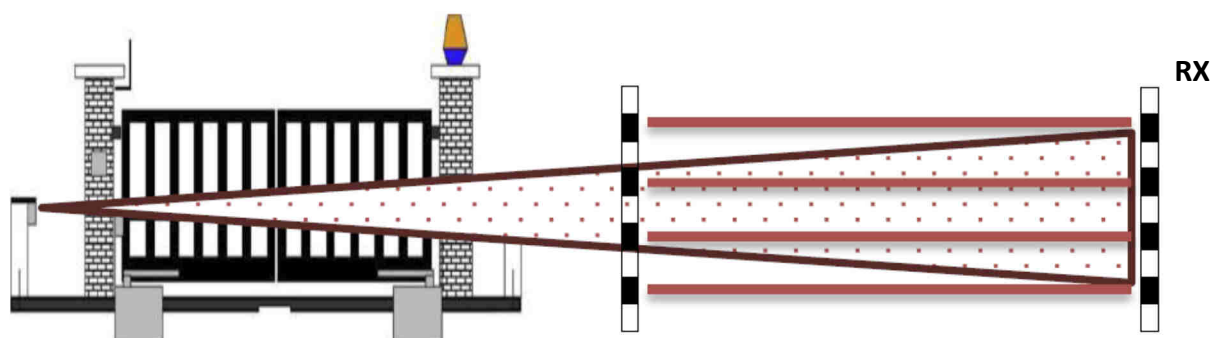
- 2) Die Schranken frontal platzieren. Bei wandnaher Installation den Abstandshalter-Bausatz für die Drehung verwenden, um die Schranken so auszurichten, dass der Strahl parallel zur Wand bleibt.



- 3) Die Schranken NICHT in der Nähe von Straßen platzieren: das Licht der auf den Empfänger (RX) gerichteten Scheinwerfer kann Störungen verursachen.



- 4) Die Schranken NICHT in der Nähe von automatischen Toren platzieren: Die Fotozellensignale können Störungen verursachen.



9. BATTERIEN

Die Lithiumbatterien ER14505H3.6V – 2,7 Ah sind in der Säule untergebracht.



LEBENSDAUER DER BATTERIEN

MODELL	ANZAHL STRAHLEN	ANZAHL BATTERIEN	LEBENSDAUER
<i>ELR600RT/10</i>	4	4 + 4	2 JAHRE
<i>ELR600RT/15</i>	6	6 + 6	2 JAHRE
<i>ELR600RT/20</i>	8	8 + 8	2 JAHRE

Im Fall einer schwachen Batterie sendet das Gerät ein Signal an die Steuereinheit und gibt bei Alarmereignissen eine akustische Meldung aus.

Die Lebensdauer der Batterien kann je nach Verwendung und klimatischen Installationsbedingungen variieren.

HINWEIS: Die minimale Betriebsstromversorgung beträgt 2,8 V. Es sei jedoch angemerkt, dass eine Lastspannung von weniger als 3,4 V auf eine fast leere Lithiumbatterie hindeutet.

VORGEHENSWEISE FÜR DEN BATTERIEWECHSEL

Vor dem Batteriewechsel die folgenden Bedingungen sicherstellen:

1. Die Steuereinheit muss sich im **deaktivierten** Zustand befinden.
2. Um Manipulationsalarme während des Batteriewechsels zu vermeiden, ist sicherzustellen, dass die Steuereinheit ausgeschaltet und so vorbereitet ist, dass kein Alarm erzeugt wird. Für eine ausführliche Beschreibung siehe das ungekürzte Handbuch der Steuereinheit.
3. Nach ausgeführtem Batteriewechsel sicherstellen, dass der Manipulationszustand in der Steuereinheit nicht mehr gegeben ist.

Wenn die Batterien schwach sind, senden die Schranken zusammen mit der normalen Übertragung ein Signal an die Steuereinheit. Die LED schaltet sich ein, wenn die Schranken mit schwachen Batterien in Alarmzustand sind. Wenn die Batterien vollständig leer sind, signalisieren die Schranken keine Alarme mehr und die LED blinkt alle 4 Sekunden.

Nachdem die Batterien aus beiden Schranken herausgenommen wurden, 5-6 Mal die Einlern-/Test-Taste drücken, um diese vor dem Einlegen der neuen Batterien vollständig zu entladen.

10. ÜBERWACHUNGSFUNKTION

Im Normalbetrieb sendet die Schranke in Abständen von 30 bis 50 Minuten ein Überwachungssignal an die Steuereinheit.

Wenn die Steuereinheit innerhalb einer vorbestimmten Zeit kein Signal von der Schranke empfängt, erzeugt die Steuereinheit einen Überwachungsalarm.

11. ANSCHLUSS DES SABOTAGESCHUTZES DER SCHRANKEN BEI STANDARDMONTAGE

Der jeweilige Sabotageschutz ist geschlossen, wenn die Mikroschalter beider Säulen geschlossen sind. Die Sabotagemeldung der Sendersäule wird optisch übertragen. Bei Öffnung des Sabotageschutzes dieser Säule wird das Signal nach 40 Sekunden zum Empfänger übertragen.

12. TECHNISCHE MERKMALE

Maximaler Nutzungsabstand	0,4 bis 10 Meter
Synchronismus	Optik
Doppelstrahloptik	JA, mit 35 mm-Linsen und „AND“
Fotzellenvorrichtung	Gepulste Strahlen mit einer Wellenlänge von 950 nm
Max. Konfiguration	4/6/8TX+4/6/8RX
Strahlenanordnung	Parallel
Stromversorgung	Batterien ER14505H 3,6 Volt - 2,7 Ah
Alarmausgang	Relais mit freien Öffnerkontakten (an RX-Säule)
Ausgang Sabotageschutz	Öffnung Sabotageschutz an Säule (an beiden Säulen)
Betriebstemperatur	0° / +65°

ABMESSUNGEN	ELR600RT/10	ELR600RT/15	ELR600RT/20
Vollständige Höhe des Senderhalters	113 cm	163 cm	213 cm
Senderhalter	(Tiefe x Breite) 30 x 35 cm		
Profil	(Tiefe x Breite) 25 x 25 cm		

13. HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN (FAQ)

Das System bleibt im Alarmzustand	<ul style="list-style-type: none">- Überprüfen, ob die Erweiterungen mittels Flachkabel richtig angeschlossen sind.- Den Ladezustand der Batterien (> 3,4 V) überprüfen.
Das System gibt Fehlalarme aus	<ul style="list-style-type: none">- Sicherstellen, dass der Optikstrahl nicht durch Tiere oder Gegenstände verdunkelt wird, andernfalls die AND-Funktion aktivieren.- Sicherstellen, dass der Empfänger nicht senkrecht vom Sonnenlicht getroffen wird.- Den Ladezustand der Batterien (> 3,4 V) überprüfen.- Sicherstellen, dass es keine externen Lichtquellen gibt, die die korrekte Signalauslesung stören (Fotozellen von Toren, andere Schranken, Infrarot usw.).

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Hersteller, URMET S.p.A. erklärt, dass die Art der Funkausrüstung: FUNK-INFRAROTLICHTSCHRANKE MIT REICHWEITE 10 m EL600RT/10 -EL600RT/15 - EL600RT/20 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.elkron.com.

RICHTLINIE 2012/19/EU des EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE).



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder auf seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen zu entsorgen ist.

Der Nutzer muss daher das Gerät am Ende seiner Lebensdauer den zuständigen kommunalen Sammelstellen für die getrennte Müllentsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten übergeben.

Alternativ zur eigenständigen Handhabung kann das zu entsorgende Gerät zum Kaufzeitpunkt eines neuen Geräts gleichwertigen Typs dem Händler übergeben werden. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Elektronikprodukte mit maximalen Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht.



ELKRON
Tel. +39 011.3986711 - Fax +39
011.3986703
www.elkron.com – mail to: info@elkron.it

ELKRON ist eine Handelsmarke von **URMET S.p.A.**
Via Bologna 188/C – 10154 Turin (TO) Italien
www.urmet.com